Osvědčené postupy: Co dělat a čemu se vyhnout

Část „Co dělat a čemu se vyhnout“, nabízí praktické pokyny učitelům, tlumočníkům znakového jazyka a dalším vzdělávacím pracovníkům, jak efektivně a s respektem používat videa Sign Tales. Zdůrazňuje osvědčené postupy podporující přístupné učení, smysluplnou práci s materiály a respekt ke kultuře neslyšících, identitě neslyšících a znakovým jazykům.

Progetto n° 2024-1-IT02-KA220-SCH-000253234. Finanziato dall'Unione Europea. Le opinioni e le opinioni espresse sono però solo dell'autore o degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione Europea o dell'Agenzia Esecutiva Europea per l'Istruzione e la Cultura (EACEA). Né l'Unione Europea né l'EACEA possono essere ritenute responsabili di esse.

1. Obecné pedagogické zásady

CO DĚLAT

Komunikace a přístupnost

✓ Při komunikaci udržujte oční kontakt.

✓ Dbejte na to, aby byl dobře vidět váš obličej, ruce i mimika.

✓ Dejte žákům čas na zpracování vizuálních informací.

✓ Kombinujte IS a psanou angličtinu.

✓ Propojujte znaky, psaná slova, obrázky a významy slov.

✓ Umožněte studentům používat jimi preferovaný komunikační jazyk.

Udělejte učení vizuálním

✓ Používejte videa, obrázky a vizuální pomůcky.

✓ Zdůrazňujte výrazy obličeje, řeč těla a vizuální vyprávění.

✓ Prezentujte slovní zásobu pomocí znaků, textu a obrázků.

Podpořte aktivní učení

✓ Před aktivitou zopakujte předchozí znalosti.

✓ Využívejte diskuzi, hraní rolí a vyprávění příběhů.

✓ Povzbuzujte studenty k převyprávění příběhů a vysvětlování myšlenek.

Opakování, spolupráce a rozmanitost

✓ V případě potřeby si přehrajte video po částech a opakujte slovní zásobu v různých kontextech.

✓ Využívejte práci ve dvojicích/skupinách, vzájemnou podporu a kooperativní učení.

✓ Rozpoznávejte znakové jazyky jako kompletní jazyky a oceňujte různé styly znakování.

✓ Postupně používejte úroveň 1, úroveň 2 a úroveň 3 a přizpůsobujte úkoly potřebám studentů.

✓ Podporujte jazykovou sebedůvěru a pozitivní komunikační zkušenosti.

CO NEDĚLAT

✗ Nemluvte, když jste otočeni zády k žákům.

✗ Při znakování si nezakrývejte obličej nebo ruce.

✗ Nenuťte studenty, aby odpovídali pouze psanými slovy.

✗ Neopravujte znaky studenta.

✗ Nepředpokládejte, že všichni studenti znají stejné znaky.

✗ Nepovažujte znakovou řeč pouze za překladatelský nástroj.

✗ Neignorujte kulturní a jazykovou rozmanitost.

✗ Nepřetěžujte žáky textem.

✗ Nesoustřeďte se výhradně na memorování.

✗ Nepředpokládejte, že všichni studenti mají stejný jazykový základ.

✗ Neupřednostňujte rychlost před porozuměním

Progetto n° 2024-1-IT02-KA220-SCH-000253234. Finanziato dall'Unione Europea. Le opinioni e le opinioni espresse sono però solo dell'autore o degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione Europea o dell'Agenzia Esecutiva Europea per l'Istruzione e la Cultura (EACEA). Né l'Unione Europea né l'EACEA possono essere ritenute responsabili di esse.

Dobrý učitel neslyšících žáků nezjednodušuje samotné poznatky, nýbrž usnadňuje přístup ke komunikaci: přizpůsobuje způsob komunikace, organizuje výuku vizuálně, využívá znakový jazyk, obrázky, příběhy a mimiku, poskytuje čas na zpracování informací a prostřednictvím dialogu ověřuje porozumění.

2. Využití pohádkových videí

Tato část nabízí praktické tipy, jak ve vzdělávání využívat pohádková videa Sign Tales k podpoře jazykového rozvoje, gramotnosti, kulturního povědomí a poznávání kultury neslyšících.

Vzdělávací cíle:

plynulost ve znakovém jazyce, gramotnost v angličtině, porozumění čtenému textu, schopnost vyprávět a kulturní povědomí.

Před sledováním

CO DĚLAT

✓ Představte název, postavy a prostředí.

✓ Předem seznamte žáky s klíčovou slovní zásobou pomocí slovníčku.

✓ Proberte téma příběhu a podněcujte žáky k předvídání děje.

CO NEDĚLAT

✗ Nezačínejte pokročilými materiály.

✗ Neprozrazujte celý příběh ještě před zhlédnutím.

Během sledování

CO DĚLAT

✓ Dělejte přestávky na diskuzi a ověření porozumění.

✓ Zdůrazňujte důležitou slovní zásobu a klíčové momenty příběhu.

✓ Upozorňujte na emoce a vizuální stránku vyprávění.

CO NEĎELAT

✗ Nepřehrávejte celý příběh najednou

✗ Nepřehrajte si celé video bez interakce.

✗ Nepřerušujte tak často, že příběh ztrácí soudržnost.

Progetto n° 2024-1-IT02-KA220-SCH-000253234. Finanziato dall'Unione Europea. Le opinioni e le opinioni espresse sono però solo dell'autore o degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione Europea o dell'Agenzia Esecutiva Europea per l'Istruzione e la Cultura (EACEA). Né l'Unione Europea né l'EACEA possono essere ritenute responsabili di esse.

Po sledování

CO DĚLAT

✓ Požádejte studenty, aby příběh převyprávěli.

✓ Diskutujte o postavách, událostech a hlavních myšlenkách.

✓ Podporujte kreativní aktivity, jako je hraní rolí, kreslení nebo vymýšlení alternativních konců.

CO NEĎELAT

✗ Neomezujte aktivity na jednoduché otázky vyžadující pouze vybavení si informací.

✗ Nezaměřujte se pouze na izolované položky slovní zásoby.

3. Využití slovníčku a videí se slovní zásobou

Slovníček Sign Tales obsahuje 283 slov vybraných z projektových příběhů a uspořádaných do tematických kategorií. Slovní zásoba vychází především z výukových cílů úrovně A1 podle SERR a podporuje psanou angličtinu i IS.

Slovníček podporuje rozvoj slovní zásoby, osvojování znaků, přípravu na čtení, učení pojmů a samostatné učení.

CO DĚLAT

✓ Učte slovní zásobu v kontextu

✓ Propojujte slovní zásobu s příběhy a situacemi z reálného života.

✓ Používejte tematické skupiny slovní zásoby.

✓ Propojujte nová slova s předchozími znalostmi.

✓ Používejte více názoru.

✓ Uveďte znak v IS.

✓ Uveďte psané anglické slovo.

✓ Pokud je to možné, použijte obrázek.

✓ Uveďte příklad věty nebo kontextu.

✓ Povzbuzujte aktivní a samostatné používání slovní zásoby.

✓ Požádejte studenty, aby slovní zásobu používali pomocí znaků nebo slov ve větách.

✓ Používejte slovní zásobu při vyprávění příběhů a v diskusích.

✓ Povzbuzujte studenty, aby samostatně pracovali se slovníčkem.

✓ Pravidelně se vracejte ke kategoriím slovníčku.

✓ Vizuálně ověřujte porozumění pomocí znaků a vizuálních vysvětlení.

CO NEĎELAT

✗ Neučte seznamy izolovaných slov.

✗ Neočekávejte, že postačí jedno setkání s novým pojmem.

✗ Nezaměřujte se pouze na memorování.

✗ Neignorujte variabilitu v rámci instruktážní sekvence (IS).

✗ Nepředpokládejte, že znalost slova znamená pochopení pojmu.

Progetto n° 2024-1-IT02-KA220-SCH-000253234. Finanziato dall'Unione Europea. Le opinioni e le opinioni espresse sono però solo dell'autore o degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione Europea o dell'Agenzia Esecutiva Europea per l'Istruzione e la Cultura (EACEA). Né l'Unione Europea né l'EACEA possono essere ritenute responsabili di esse.

4. Poznatky z ověřování

Zkušenosti z výuky ukázaly následující účinné postupy a problémy, kterým je třeba se vyhnout.

CO DĚLAT

✓ Ukázka slovní zásoby před výukou zlepšila porozumění.

✓ Krátké sledovací úseky podpořily lepší zapojení.

✓ Opakované sledování zvýšilo zapamatování slovní zásoby.

✓ Spolupráce vrstevníků zlepšila motivaci a sebevědomí.

✓ Kombinace znaků, psané angličtiny a obrázků posílila porozumění.

CO NEĎELAT

✗ **Nezavádět příliš velké množství slovní zásoby najednou.**

✗ **Nadměrně nevysvětlovat ze strany učitele.**

✗ **Nezaměřit se pouze na memorování.**

KLÍČOVÉ DOPORUČENÍ

- **IS**
- **Vizuální vyprávění příběhů**
- **Kreativní vyjádření**
- **Psaná angličtina**
- **Systematické používání slovníčku**
- **Opakované procvičování slovní zásoby**
- **Kolaborativní učení**
- **Kulturní poznávání**

Když žáci příběhy sledují, diskutují o nich, znakují, čtou je a převyprávějí, rozvíjejí jazykové i komunikační dovednosti v inkluzivním a podnětném prostředí

Progetto n° 2024-1-IT02-KA220-SCH-000253234. Finanziato dall'Unione Europea. Le opinioni e le opinioni espresse sono però solo dell'autore o degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione Europea o dell'Agenzia Esecutiva Europea per l'Istruzione e la Cultura (EACEA). Né l'Unione Europea né l'EACEA possono essere ritenute responsabili di esse.